



**Saturday/Sabado**

**April 19/ 19 de Abril**

5 :00 PM Josefina Cadieli (dec)  
by Amalia Malchiodi

**Sunday/Domingo**

**April 20 / 20 de Abril**

8:00 AM Lydia Radcliff (dec)  
by Robert & Mara Berrios  
9:00 AM For Peace  
by Ka Lung Chan & Family  
10:15 AM Mary & John Bertrand (dec)  
by Janet Bertrand  
11:30AM Cirilo Marmol (dif)  
por Monica & Francisco Marmol  
y sus familias

**Monday/Lunes**

**April 21 / 21 de Abril**

8:30 AM Souls in Purgatory by Cecilia Chu

**Tuesday/Martes**

**April 22 / 22 de Abril**

8:30 AM Ester Garcia (dif)  
por Robert & Mara Berrios

**Wednesday/Miercoles**

**April 23 / 23 de Abril**

8:30 AM Felipe, Paula y Julia Fontan (dif)  
por La Familia Fontan

**Thursday/Jueves**

**April 24 / 24 de Abril**

8:30 AM Souls in Purgatory  
por Robert & Mara Berrios

**Friday/Viernes**

**April 25 / 25 de Abril**

12:00 PM (on 13<sup>th</sup> floor of Gouverneur Hospital)  
Special Intentions  
7:30 PM Dionesio Valerio (dif)  
por Maria Collado

**Saturday/Sabado**

**April 26 / 26 de Abril**

12:00 PM Ana Talia Liberato y Ilda Capillan (dif)  
por Ana Checo  
5:00 PM Maria Ercilia Pichardo(dec)  
by Maria Collado



**Get Well Soon!**

Nursing Home Mercedes Isaac

Calvary – Maria Rivera

Beth Israel – Janet Gonzalez, Porfiria Rivera

Bellevue – Teresa Bueno

Gouverneur – Ana Acosta

**Home:** \_Fernando Vega, Ramona Tirado, Carmen Diaz, Angelina Burgos, Felita Cabrera, Luz Camacho, Maria Liranzo, Gladys Rivera, Amelio Estevez, Rafael Toledo, Carmen Cortes, Teresa Rodriguez, Clara Howard, Gregoria Muñoz, Henry Diaz, Harry Gonzalez, Maria Guzman, Domitilia Soltren, Isis Nicole Brown, Alma Varner, Quisqueya Torres, Ralph Carrero, Anibal Rosa, Elvira Goris, Carlos Alvarado, Luis Maldonado, Ana Melendez, Adalinda Rodriguez, Antonia Torres, Inocencia Diaz, Tatiana Kelly, Juan Muñoz, Monserrate Rodriguez, Christine Pawelczak Dowd, Josefina Irizarry, Elba Arocho, Carlos Torres, Maria Acosta Mary Ann Algerio, Lydia Rengel, Ana Josefa Cerda, Gloria Tirado, Nellie Escobar, Tessie De Rosa, Santos Rivera, Jalissa Peralta, Celenia Raymond, Joaquin Cruz, David Clark, Joaquin Cruz

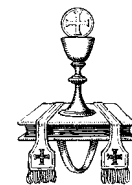
\*\*\*\*\*



*This week the Bread & Wine are offered for / Las ofrendas de Pan y Vino fueron donadas por.....*

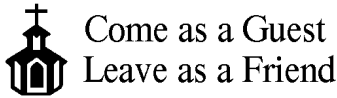
**Fr Peter & Fr. Ron**

\*\*\*\*\*



*Exposition of the Eucharist this Friday will be from 12:00 Noon until 7:30 PM. We need people to be in the Church during this time. Can you please sign up in the back of the Church to offer some time in prayer*

*Exposicion de La Eucaristía es cada Viernes de mediodía hasta 7:30 PM. Nosotros necesitamos personas que se pueden estar en La Iglesia durante este tiempo. Por favor firma para quedarse una hora.*



Come as a Guest  
Leave as a Friend

*You are always welcomed at Saint Teresa  
Estas siempre bienvenidos a  
La Iglesia Santa Teresa*

\*\*\*\*\*

**We Are A Tithing Parish**

*Last Year – April 15, 2007  
1<sup>st</sup> Collection - \$2,332.00*

*This Year – April 13, 2008  
1<sup>st</sup> Collection - \$3,130.00*

Expenses Salaries & Bills	Outstanding Bills
\$12,511.12	\$41,779.23

*Report on the Bicentennial Campaign  
Reporte del Campaña Bicentenario*

Pledged \$264,982.00  
Paid \$99,269.39

Thank you to all who have given to reach our goal.  
Gracias a todos por su generosidad para llegar a  
nuestra meta

\*\*\*\*\*

***Religious Education Classes This Week  
Clase de Doctrina Esta Semana***

*Sunday / Domingo  
April 20 / 20 de Abril  
K,1,3,4,5,6, RCIC*

*After 10:15 AM Mass / despues de la misa 10:15 AM*

*April 21 / 21 de Abril  
RCIA  
7:30 PM*

*Wednesday / Miercoles  
April 23 / 23 de Abril  
Grade 2  
Grades 7 & 8  
NO CLASS – SPRING BREAK  
NO HAY CLASE HOY*

**This year there will be no Spring Block Party, we will have our next Block Party on October 19, 2008.**

**Este año no se vas a tener la fiesta de verano. El proximo fiesta vas hacer el 19 de Octubre.**

\*\*\*\*\*



**Anointing of the Sick  
Bendicion de Los Enfermos**

**May 3 , 2008  
3 de Mayo 2008**

**12 Noon Mass  
Misa de Mediodia**

**All are welcomed  
Todos bienvenidos**

**Saint Teresa Church  
Iglesia Santa Teresa  
141 Henry Street  
New York, New York 10002**

\*\*\*\*\*

**Cabrini Immigrant Services has Free Yoga Classes for Women!**

Come join us each Wednesday for an open level yoga class for women. Yoga can help reduce stress, improve flexibility, and promote strong bones and muscles. Mats and props are provided. Come dressed in comfortable clothing. Women of all levels and speakers of all languages are welcome!

Every Wednesday at Noon. In the Basement of St. Teresa's Church. Call Christina Baal at (212) 791-4590 if you have any questions.

### **Que No Se Turbe Vuestro Corazón**

Nuestro seguimiento de Cristo no es en vano. El resucitó, subió al cielo, y allá nos espera. El intercede por nosotros, nos otorga las gracias que necesitamos, y nos está preparando un hermoso lugar. En medio de las dificultades de su vida, el cristiano, muchas veces, se pregunta si vale la pena o no esforzarse para observar los mandamientos de Dios y para seguirlo. A veces no siente a Dios cerca, y su paciencia y su esperanza de una mañana mejor puede ser probada fuertemente. Hoy, Jesús nos repite estas palabras alentadoras: *“No pierdan la paz. Si creen en Dios, también crean en Mí. En la casa de Mi Padre hay muchas habitaciones. Si no fuera así, Yo se lo habría dicho a ustedes, porque voy a prepararles un lugar.”* (Evangelio: Jn 14:1-12) ¡Cristo - quien nos amó desde antes de crear el mundo, y nos quiere junto con El por toda la eternidad - vino para libertarnos, curarnos y salvarnos! El es *“el Camino, la Verdad y la Vida”* de Dios, y del amor, del gozo y la paz. En todo momento, el cristiano debe mantener su mirada fija en Jesús. Nada en esta vida debe hacernos perder el amor, el gozo y la paz que Él nos ha obtenido por Su pasión, muerte y resurrección. ¡Nada! *“¿Quién podrá apartarnos del amor de Cristo?: ¿la aflicción?, ¿la angustia?, ¿la persecución?, ¿el hambre?, ¿la desnudez?, ¿el peligro?, ¿la espada?...en todo esto vencemos fácilmente por Aquel que nos amó.”* (Rm 8:35-37) Por eso, *“que no se turbe vuestro corazón.”* (Jn 14:1)

### **Do Not Let Your Hearts Be Troubled**

We do not follow Christ in vain. He is risen, has ascended to heaven, and waits for us there. He intercedes for us, gives us the graces that we need, and is preparing for us a beautiful dwelling place. In the midst of the difficulties of this life, the Christian may wonder, many times, if observing the commandments and following God is worth the effort. Sometimes he may not sense God near, and his hope for a better tomorrow, as well as his patience, may be strongly put to the test. Today, Jesus repeats to us these encouraging words: *“Do not let your hearts be troubled. You have faith in God; have faith also in Me. In My Father's house there are many dwelling places. If there were not, would I have told you that I am going to prepare a place for you?”* (Gospel: Jn 14:1-12) Christ – who loved us even before He created the world, and who wants us together with Him for all eternity – came to free, cure and save us! He is *“the Way, the Truth and the Life”* of God, and of love, joy and peace. The Christian must maintain his eyes fixed on Jesus at all times. Nothing in this life should make us lose the love, joy and peace that He has obtained for us through His passion, death and resurrection. Nothing! *“What will separate us from the love of Christ? Will anguish, or distress, or persecution, or famine, or nakedness, or peril, or the sword?...No, in all these things we conquer overwhelmingly through Him who loved us.”* (Rom 8:35-37) Therefore, *“do not let your hearts be troubled.”* (Jn 14:1)



*"Do not let your hearts be troubled. You have faith in God; have faith also in me. In my Father's house there are many dwelling places. If there were not, would I have told you that I am going to prepare a place for you? And if I go and prepare a place for you, I will come back again and take you to myself, so that where I am, you also may be."*

*- Jn 14:1-3*

*"No pierdan la paz. Si creen en Dios, crean también en mí. En la casa de mi Padre hay muchas habitaciones. Si no fuera así, yo se lo habría dicho a ustedes, porque voy a prepararles un lugar. Cuando me vaya y les prepare un sitio, volveré y los llevaré conmigo, para que donde yo esté, estén también ustedes". - Jn 14, 1-3*

#### **Readings for the Week of April 20, 2008**

Sunday: Acts 6:1-7/1 Pt 2:4-9/Jn 14:1-12  
Monday: Acts 14:5-18/Jn 14:21-26  
Tuesday: Acts 14:19-28/Jn 14:27-31a  
Wednesday: Acts 15:1-6/Jn 15:1-8  
Thursday: Acts 15:7-21/Jn 15:9-11  
Friday: 1 Pt 5:5b-14/Mk 16:15-20  
Saturday: Acts 16:1-10/Jn 15:18-21  
Next Sunday: Acts 8:5-8, 14-17/1 Pt 3:15-18/  
Jn 14:15-21

#### **Lecturas para la semana del 20 de abril de 2008**

Domingo: Hch 6,1-7/1 Pe 2,4-9/Jn 14,1-12  
Lunes: Hch 14,5-18/Jn 14,21-26  
Martes: Hch 14,19-28/Jn 14,27-31a  
Miércoles: Hch 15,1-6/Jn 15,1-8  
Jueves: Hch 15,7-21/Jn 15,9-11  
Viernes: 1 Pe 5,5b-14/Mc 16,15-20  
Sábado: Hch 16,1-10/Jn 15,18-21  
Domingo siguiente: Hch 8,5-8; 14-17/1 Pe 3,15-18/  
Jn 14,15-21